Porównanie tłumaczeń Izajasza 41:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tak zachęcał rzemieślnik złotnika, kujący młotem\* bijącego w kowadło, mówiąc\*\* o zgrzewie: Już dobrze! Po czym wzmocnił (to) gwoździami, aby się nie chwiało.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) młotem, ּפַּטִיׁש (pattisz): wg 1QIsa a : טיש ־ פל , o nieznanym znaczeniu, <x>290 41:7</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) mówiąc, אֹמֵר (’omer): wg 1QIsa a : powie, יואמר . [↑](#footnote-ref-3)